

CHRZANOW.



GRUSS AUS CHRZANOW.  
Pozdrowienie

Mileia

Pozdrowienia  
z Chrzanowa

*Publikacja powstała dzięki uprzejmości i życzliwości kolekcjonerów, którym wydawcy serdecznie  
dziękują za udostępnienie zbiorów chrzanowskich kart i pocztówek.*

*Swoje kolekcje udostępnili: Józef Adamczyk, Julian Bromboszcz, Sławomir Haber,  
Eugeniusz Kępiński, Paweł Olszowski, Lucjan Siewiorek, Edward Edwin Śmitek  
oraz Muzeum w Chrzanowie.*



*Pozdrowienia*  
*z*  
*Chrzanowa*



# Wstęp

**N**a temat pocztówek można rozpisywać się bardzo szeroko opisując technikę ich wykonania, zdobnictwo, jakość, kolorystyczne odmiany czy różnorodność. Można je analizować pod kątem bogactwa i zmienności elementów architektonicznych, stroju lub walorów artystycznych. Stanowią bogaty materiał ikonograficzny dla historyków i badaczy oraz bezcenną pamiątkę minionych czasów.

Dla nas najważniejsze jednak było zebranie ich, od najstarszych po najnowsze, aby w ten sposób pokazać a zarazem porównać, jak bardzo w ciągu ponad 100 lat zmieniło się nasze miasto.

Zebrane w tematyczne działy pocztówki uzupełniliśmy krótkimi informacjami o najważniejszych

obiektach. Datę powstania karty pocztowej, niejednokrotnie ustalano na podstawie stempla pocztowego.

Przedstawiona w albumie kolekcja pocztówek i kart korespondencyjnych obejmuje okres od 1873 r. aż do dnia dzisiejszego. Stan ich zachowania nie został poddany graficznej korekcie. Choć niektóre z nich liczą ponad 100 lat i przeszły przez wiele rąk i granic, chcieliśmy pokazać je właśnie takimi, jakie znajdują się obecnie u swoich właścicieli - kolekcjonerów.

Mamy nadzieję, że udało nam się za pomocą pocztówki w ciekawy sposób przekazać część historii miasta i że każdy z Państwa znajdzie w publikacji coś interesującego.

# Introduction

**A**s for postcards, they can be widely discussed from the point of view of applied techniques, adornment, quality, variety of colour or diversity. They can be analysed for richness and wide range of design, shape and artistic values. They provide extensive material for historians and researchers and they are invaluable mementoes of the past.

However, the most essential thing for us was to collect them from the oldest to the latest items in order to demonstrate and compare the ways our town has changed over the past 100 years.

The postcards assembled into thematic groups have been supplied with brief information about the most

important objects. The collection of postcards and correspondence cards presented in the album covers the period from 1873 till this day. Their condition has not been subject to any graphic improvement. Although some of them are over 100 years old and they have passed through many hands and borders, we intended them to be as they are at the present moment, in the possession of their owners and collectors.

We hope that you will find the postcards to be an interesting way of presenting some of the town's history and that everyone can find something of interest in the publication.